



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	Youth (Interim) 青少年(臨時)	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Lynn Chan 陳許琳	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜、主餐及禱告 Worship, Communion and Prayer

中文信息: 劉心亮牧師 創世記 45:1-15 約瑟 (和解之道) 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Thomas Rho Psalm 39:1-13 “Where is your hope?” Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	---

普世宣教禱告: 亞洲東南部 – 緬甸 Pray for Global Mission: Asia Southeast – Myanmar (Burma)

人口: 54,358,000 (83.3% 福音未及); 族群: 149 (34.9%福音未及); 廣義文化基督徒:8.33%; 福音基督徒 4.92%, 佛教: 77.7%, 福音年增率: 2.5% (全球平均 2.6%)。緬甸的宗教自由受軍政府限制, 任何被政府視為威脅的群體, 包括基督徒, 都會受到騷擾、迫害, 甚至經常被監禁。佛教雖不再被視為國教, 但仍受到軍政府的積極推動, 對國內主要民族的緬甸人、撣族、若開族和孟族人都極具影響力, 且融合了神秘信仰、迷信和對鬼魂的恐懼。儘管軍方試圖將基督教從國家中清除, 外國宣教士被禁止在該國工作, 教會仍持續增長, 當地信徒仍大膽分享他們的信仰。據報導, 已有數千名佛教僧侶悄悄皈依, 多人學習福音及收聽基督教廣播。【禱告】: 祈求當地教會對於佛教徒心態有智慧, 發揮屬靈能力, 有效的福音工作能深入佛教徒的心中。祈求神興起禱告隊, 藉由敬拜和代禱來開墾土壤。祈求神賜給專注於緬甸的宣教機構智慧和恩惠。

Population: 54,358,000 (83.3% Unreached); Peoples: 149 (34.9% Unreached); Christian Adherent:8.33%; Evangelical 4.92%, Buddhism: 77.7%, Evangelical Annual Growth rate: 2.5% (Global rate 2.6%). Religious freedom in Myanmar is restricted by the military junta. Any group deemed a threat by the government, including Christians, is harassed, persecuted, and often imprisoned. Although Buddhism is no longer considered a state religion, it is still actively promoted by the military government. It is extremely influential to the Burmese, Shan, Rakhine and Mon people, the main ethnic groups in the country, and combines mystical beliefs, superstitions and fear of ghosts. Despite the military's attempts to purge Christianity from the country and foreign missionaries being banned from working in the country, the church continues to grow and local believers boldly share their faith. It is reported that thousands of Buddhist monks have quietly converted, and many people are studying the gospel and listening to Christian radio. **Prayer Points:** Pray that the local church will have wisdom about the mentality of Buddhists, exert its spiritual power, and effective evangelical work can penetrate into the hearts of Buddhists. Ask God to raise up a prayer team to cultivate the soil through worship and intercession. Also ask God to give wisdom and grace to missionary agencies focused on Myanmar.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 58/07	青少年 Youth: 14	學童 Children: 21	嬰孩 infant: 03
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 83/19	青少年 Youth: 21	學童 Children: 23	嬰孩 infant: 04

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$30,187	\$42,637	\$1,600,523	\$1,620,192	-\$19,668
宣教奉獻	\$2,942	\$8,181	\$253,860	\$310,869	-\$57,009
教會擴展奉獻	\$14,358	\$5,769	\$83,779	\$219,231	-\$135,452

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

- 全教會聯合宣教年會：**將於 10/14 週六下午 4:30 - 8:30 pm 及 10/15 (主日崇拜) 舉行。主題:「十架，教會，普天下」。講員是世界華福中心總幹事董家驊牧師。週六聚會包括免費晚餐和兒童節目需在 10/8 之前網上登記。請預留時間踴躍參加，並為自己、講員及籌備等禱告。註冊和議程等詳細信息，請至 acc.church/mc2023。
 - 佈道會：**十一月的第一個週末有華語堂一年一度的大型佈道會，今年的講員是張德健教授，主題是：「追尋」。請大家開始為想邀請還未信主的親戚朋友禱告，並用二維碼或鏈接報名：<http://tiny.cc/acc2023em>。
 - 每日讀經：**本季讀經 (今年 5-10 月) 離月底完成截止日還有最後幾週，進度落後者請加緊追上，完成者 11 月頒獎。10 月輔讀教材已登在網頁，歡迎下載使用：<http://acc.church/dailybiblereading>。
 - 中文成人主日學 (10 AM~11AM) 秋季班 (9/3~11/26)：**有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的：福音性研經班 (馬可福音 1-8 章); 2) 為基督徒開設的：聖經書卷班 - 加拉太書。仍歡迎加入。
 - 年度投票：**教會會員將於十一月中為 2024 年長老、執事人選以及教會預算等重要事項進行投票。預算及投票細節會於十月份公佈。長老候選人：陳有維 (粵)；執事候選人：王志良、陳瑋揚 (粵)；Roy Wojciechowski, 黃桃芳, 張光誼 (Vivian Lau), Ling Lock (英); 包雅新、何蔚瓊、舒林梅 (華)。
 - 西南區同工會：**下主日下午有同工會。歡迎大家事先向同工們提出建設性建議。
 - 主日午餐：**鼓勵大家崇拜後留下共用午餐，教會已透過補貼將午餐盒飯價格下調為 \$5，披薩仍保持每片 \$1。
- Church-wide Joint Missions Conference:** 10/14 (Saturday, 4:30pm to 8:30pm) to 10/15 (Sunday Worship). Theme: “The Cross, The Church, To all Creation”. The speaker is Rev. David Doong, General Secretary of the Chinese Coordination Centre of World Evangelism. The Saturday gathering includes free dinner and children's program (online registration is required by 10/8). Please set aside time to participate in this event and pray for yourself, the speakers and the preparations. Details of the conference and registration can be found at acc.church/mc2023 .
 - Daily Bible Reading:** We strongly encourage everyone to develop the habit of daily Bible reading. If you are already on our Bible reading plan, please continue to strive for completing the reading of the past six months (4/1/2023~10/31/2023) by 10/31. There will be recognition and award ceremony in mid-November.
 - English Adult Bible Fellowship:** English Adult Bible Fellowship has begun and will meet in the library every Sunday at 10AM. Join us for fellowship and a study over The Beatitudes!
 - Annual Vote:** Church members will be voting for 2024 elder and deacon candidates, and church budgets in mid-November. The budget and the voting details will be announced in October. Elder nominee: David Chan (Canto); The Deacon nominees are: Cantonese - David Wong, Eric Chan; English - Roy Wojciechowski, Tao Huang, Vivian Lau, Ling Lock; Mandarin - Yaxin Bao, Weiqiong He, Linmei Shu.
 - ACC-SW Coworkers Meeting:** Our Mobilization/Servant Team has a regular meeting next Sunday afternoon. Please feel free to share any suggestions with our team members.
 - Sunday Lunch Service:** Through subsidy the church has reduced the price of boxed lunch to \$5 per box. Pizza price remains at \$1 per slice. Everyone is encouraged to stay for lunch.